







Khảo cứu về Học-thuyết của Môn-Đồ đức Không-Tử

(Tiếp theo)

Xem những lời lược thuật trên kia, thì đức Không dạy về chữ « lẽ » là rõ ràng; lẽ chỉ dạy người đời y theo mà làm, đường thành cái tập quán về đường đức, tự nhiên theo đường lương-thiện, tranh khố, tị-lời, cho nên lẽ là cái sự tài chế ngăn ngừa điều dữ trong lòng người, ví dụ người ta ngã vào cốc nước thì người về lối về sanh mà vẫn sống, khiến thay lẽ không sanh ra cái bệnh này là cái phương pháp phòng bệnh lúc vi-nhiêm; đến khi bệnh đã Sa-hải, thì cần phải uống thuốc, ấy là về cách chữa bệnh sau lúc vi-nhiêm vậy, lẽ cũng như là cuốn sách về « sanh », mà pháp cũng như là cuốn sách y học, đạo nho rất tin về cái phương diện lấy lẽ làm đề-phòng tâm lòng của người đời những lúc vi-nhiêm, cho nên mới đem những cuốn pháp nào mà hiệp với đạo lý, có thể làm tiêu chuẩn cho sự hành vi, có thể đường thành cái tập-quan về đường đạo đức, và có thể tăng tiến được sự yên ổn trong xã hội, đều cho là cái lẽ, ấy là cái nghĩa rộng về chữ « lẽ » cho không phải chỉ hạn một bộ phận về Tôn-giáo và chỉ hạn về phong tục tập-quan mà thôi.

Chữ lẽ còn có cái nghĩa rất rộng hơn nữa, là lẽ cũng xem như là lý, (lẽ phải) hay là nghĩa (việc phải) vậy, trong nhạc-kỳ nói rằng: « lẽ tức là cái lý, không thể thay đổi được » trong Lê-văn nói rằng: « lẽ là cái sự thật về việc nghĩa, về việc gì mà hiệp nghĩa thì tuy lẽ của Tiên-vương chưa đặt ra, cũng có thể việc theo nghĩa mà làm được, như vậy, thì pháp cũng lẽ phải, những việc phải, đều có thể đặt thành ra lẽ, ấy là chữ lẽ đã tiến hóa lên một bậc: rất cao rồi. Cái quan-niệm về chữ lẽ của đạo nho, có trải qua ba thời-kỳ: thứ nhất là khi ban đầu nghĩa đen chữ lẽ chỉ là cái nghĩ triết học về Tôn-giáo; thứ nhì thì lẽ tức là cái quan pháp mà phong tục tập-quan đã thừa nhận; thứ ba là chữ lẽ tức là hiệp với nghĩa lý, có thể làm một phạm cơ mới sự hành vi, có thể tùy thời thay đổi không hạn ỉ tục cũ này là chữ lẽ.

Trên kia đã nói về y-nghĩ

chữ lẽ, sau này xin nói đến lối tác dụng về lẽ, lối tác dụng về lẽ có chia ra ba giới thuyết:

Thứ nhất, lẽ là qui-dịnh cái danh phận về luân lý. — Lối nhơn-sanh triết-học của đạo Không là lối nhơn-sanh triết-học thuộc về luân lý, cốt chủ về những đạo-quan thân-phụ-tử-phụ-vân-vân, những sự khu biệt về danh-phận có quan hệ đến luân-thức, đều là do lẽ mà sanh ra, cái tác dụng thứ nhất của lẽ, tức là cái phép tổ-chức của gia đình, xã-hội, và quốc gia vậy, thiên Phụng-kỷ nơi này, cũng có lẽ như thế, chỉ khác nhau ở chỗ: « lẽ cốt để mà phân giải sự nghi ngờ, biện biệt các nhiệm-nhật, làm giới hạn cho dân, cho nếu có tiền có đẳng-cấp, y-phục có phân biệt, triều-đình có ngôi thứ, thì dân mới biết sự kính-nhượng; thiên Ai-công-văn nói rằng: người đời lấy lẽ làm lớn, nếu không có lẽ, thì không có thể phân với tôi, trên dưới lớn nhỏ, và trai gái, cha con, anh em văn-vân... »

Lẽ có cái tác dụng trong việc như thế, cho nên những lối lấy qui, những cách giao tiếp, những chế độ định về y-phục và tang, chế độ là cốt để ra để phân biệt cái thứ tự về luân lý của gia đình và xã-hội, Thứ nhì, lẽ là tiết-chế nhơn-tình—trong thiên lễ-văn nói rằng: « học thành-nhơn có thể cho thiên hạ như một nhà, cho cả nước như một người được. »

Vi sao ? biết được tình, rồi được nghĩa, thông suốt được chỗ nào người ta lấy làm lợi, chỗ nào người ta lấy làm hại, mà sau mới làm, mà có thể biết được để trị người là cốt ở lẽ... Ai cũng muốn sự sung sướng, ghét sự khổ cực, sự buồn và sự ghét đều ở trong lòng người không thể do được, không thể thấy được, mà muốn cho thông suốt được cái cốt ở lẽ « về chúng cái tình dục người ta có thể làm lãnh hoặc làm dữ được, cần phải tiết-chế, bằng điều tiết sinh sự như điều tiết lỗi, như là cái lòng muốn và cái lòng ghét của người đời, nếu không có tiết chế, thì tài sanh ra cái họa tranh-danh, cướp-giết, không biết đến đầu là công, vì vậy, đạo nho mới lấy lẽ mà « tiết-chế lòng người vậy. »

SONG-BÍNH SAO-LỤC (còn nữa)



HỒN THƠ

T H O

Thơ của Văn-Đàn

Năm ngoài thu này tiên chi... Năm nay thu đến em buồn ghê... Trời mây Thành-tám (1) trông man mác... Nhon-vật Cồn-Mây (2) thấy nào đây... Em cũng hết lòng Xong tác cuộc... Chỉ nữa cớ chi giáo lớn-như... Thế sự lạnh lùng to chi nghe... Trà-Loung

Thăm ban Văn-Đàn Khuyển-học

Vi văn kinh viết bạn văn... Cách một thu rồi có biết an... Trong mục văn-chương con... Nợ trường ngôn luận có... Chữ chia làm hội thêm rời rạc... Phải giữ một lòng mới về vang... Đủ có Văn-Đàn cùng Khuyển-học... Sao cho tên tiếng vọng song loan... Phương Đình

Kính hoa

Chị có lòng thăm bạn học... Chúng em cả thầy đang bình-an... Văn-chương nọ cũ lo đến đáp... Ngôn-luận đời này để đem dâng... Văn biệt hội hàng la lốt để... Mà không chia rẽ mới bình vang... Tạ lòng chị có lời khuyên nhủ... Khuyển-học, Đàn văn văn ven loan... Trà-Loung

Liên chi hải trường

Khuyển học Đàn văn văn ven loan... Lúc này hội quần sĩa do an... Tinh thần phát triển thanh lừng lẫy... Viết chất phết trường làm rõ ràng... Sắp dạy trẻ em trong một xóm... Lốp lo thì thường khắp hàng... (1) Là biệt hiệu của Quỳnh nghĩa (Cồn-Thanh) (2) Là câu thơ may Văn-Châu

Thi của Văn-Đàn

Hội viên mới cả lo tròn phần... Học hội sau này làm về rang... Trà-Loung

Điều bạn Đồng song

Từ sanh sinh từ mây khôn lờn... Cảm bạn đồng-song đieu một chương... Năm chục tuổi ngoài chưa trọn đời... Một luồng gió thanh phật chầu đàng... Chàng ban lại ở trong kinh-diện... Kiên đảm-chim vào lạch Đứ, Khương (1)... Trách bầy lữ công vua quốc biết... Nữa chứng thoát thân cảnh lang-thương... Minh-Chương

Khốc vị hôn phu

Hăm làm năm ấy lưỡng trong nguyệt... Hội ngộ tương đàm chưa mấy giờ... Cũng lưỡng vinh-hải vui chén chén... Nào ngờ khốc-biệt sẽ bằng lai... Con ai tri-khí trên hoàn vũ... (1) Hăm-Đề người xưa cho hôn ước thêm là chước gặp thì... (2) Khương người thích uống rượu khi xưa

Một ngàn bình lậ

Hộ sách người khoa-biểu Như thiên thần người, trước kia được nửa tháng cho ra một cuốn. Nay vì lấy công, chúng loan người có học hỏi mà vui, số, nên nhất định từ trước 1938 từ đây thì xuất bản một cuốn 21 cuốn trong cùng, hay đẹp, trị 500 trong cùng, nay, mà chỉ bán có 25 cuốn, phụ tiền gửi 60.000 về cho các nhà báo gia ngày hàng được. Viết thư địa trước khi viết, từ nơi soạn giả.

VICHY-CELESTIN là một thứ nước mạch làm cho tiêu của lực mau chóng an ngon, khấitrang thực, phát tác về sức, văn... Có tre bán tại các nhà tạp hóa lớn.

Cổ thi quốc-âm Nhứt thiên thẩu phương

(Tiếp theo)

86. Kỳ giữ à-đào Ai văn thương ai, vẫn nhớ ai! Khuyên ai chờ với giận hờn ai! Những là dợn điều bay hờn khách. Nào thấy mảnh hoa thêu bông ai. Buồn thượn gió xuôi vui một bận, Canh tan rợn tình gửi cũng ai. Cầm tay dặt với bà cầu chuyết. Biết cậy ai về nhỡ lại ai! Tu-Lan.

87. Đi đi đi tu

Lầu cao thành thốt tiếng chuông trên, Tỉnh giấc Cao-đường lên ngựa nghìn (1) Mượn chiếc thuyền tình qua biển ai, Đưa con sông sắc đến rừng thiên... Trông gương tri huệ lâu, Lòng yêu, Lăn chuỗi bồ đề kết trái duyên. Mất thế của không (2) trông gió sớm, Hào chừ 'nên Phật sáng nên tiên.

88. Đi đi đi tu

Giải nghĩa: (1) Cao-đường, Đền cũ, vua Tống chơi nơi Cao-đường, năm ngũ chiêm bái gặp người con gái thần cùng với hiệp hòa, nên gọi là gác nữ là gác Cao-đường, cũng như gác Nam-Kha, gác Vu-san vậy.

Nàng Nguyễn-thị-Kim Khoe Lê-Chiêu-Thông

Nước nhà tan tác biết sao thôi, Thêm khổ chia-ly nên lệ rơi. Nương cửa từ bi bên gác biển, Theo làn gió-bụi ở phơng trời. Mơ màng đêm mộng hơi chuông đổ, Mòn-mỏi canh thâu tiếng trống hồi. Mây đoạn tâm-tơ vương rớt chi, Hỡi chàng! Hỡi trước! Hỡi... (1) Là biệt hiệu của vị hôn-phu có L.M. (2) Là ngày thành-hội của hai vị H.S., L.H. (3) Mượn làm năm hát-nghệ, lấy năm Lão-Bà.

N.L.V. Đ.M. L. C. M. A. U.

# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phấu thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nên thân nhận làm gởi cho bọn-quản, những số bạc mua bảo đày thì bọn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

## Khi cô SIMONE tiếp khách...

It sao mặt cô phai lán, ấy đó là làm cho cô có danh tiếng là một người đàn bà lịch-sự! Nhưng cô Simone vẫn yêu-tình-trọng-lễ người đấng trả mặt cô sẽ luôn luôn mịn màng và tươi tỉnh như ý cô muốn là nhờ!

**CREME SIMON M. A. T.**  
*(Chỉ bán cho các đẹp)*

Và muốn tránh đờng cho da nhân và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm trước khi ngủ, cô luôn luôn theo chế độ SIMON là theo một lớp mỏng:

**CREME SIMON**  
*(Chỉ bán ở các cửa hàng mỹ phẩm)*

**CLINIQUE PELLERIN**  
93, Rue Pellerin

**DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ**  
Téléphone: 20.912

Mỹ, Hồ, Hồ,  
Bệnh da liễu, con mắt,  
Bệnh phong tinh vân vân  
Rối loạn (Rayons X) - Chạy điện (Diathermie)

Phòng riêng rẽ cho bệnh  
Người đẻ nằm riêng mỗi người một phòng  
**NHÀ MỒ TÔI TÀN**  
GIỜ CŨI BỆNH Sáng 8 giờ 15 giờ  
Chiều 3 giờ 5 giờ

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?  
Al muốn có người bảo - chế thật kỹ càng,  
các toa thuốc của các quan Đốc-Tơ?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

**pharmacie franco-asiatique**  
**PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG**  
Rue des Minimes, 219 - CHOLON

Tại đó có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** nhất hạng Đốc-  
chế-sư, tiếp xúc tại vì một cách mau-mẻn và vui vẻ.  
**Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.**  
Quý vị ở Lục-Tỉnh gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng trả  
lần, giá thuốc tính lại miễn phí phân lại không tính tiền cước phí

**HÀNG BẢO-KÈ**

HIỆU

**La Providence et**  
**L'Industrielle du Nord**  
**ÔNG BOY-LANDRY**  
Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kè này chuyên lo bán-cho những xe-  
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà  
chịu bảo-kè với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư  
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi-thường một cách rất  
màu lệ vô cùng. Xin anh em lưu-ý!

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**LOIRENE**  
A. HEUMANN  
SUCCESSEUR  
SAIGON

TU-NAM  
**1865**  
BA ĐỒI  
ĐỒU ĐỪNG  
THỦ THUỐC  
HIỆU NÀY



**Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng**  
111-113, đường Catinat - Saigon

**Pharmacie de France**



— Vì tôi đã già quá  
Không biết tôi phải làm sao  
bây giờ?

— Thì hãy cho tôi VITAMINE B.

Vì tôi thường hay đau  
như thế lắm. Một viên  
Quaker Oats là  
lành cho tôi  
giấu rồi.

Được bạn tôi khuyên  
Quaker Oats mỗi ngày  
chất VITAMINE  
lành cho người  
già và đôi trẻ  
trẻ nhất.

Tên tôi của chị (phải) năng dùng VITAMINE B. mỗi  
ngày, cũng vậy để dành tôi vì chị em nó thì con  
bác tôi hay xanh nhợt như con búp bê; giờ đây, bạn  
bác em tôi, ngày QUAKER OATS có như chất họ VITA-  
MINE B. Bớt thì nó là vai rất cần thiết cho mọi người.

**QUAKER OATS**  
Give us the Vitality to Keep you fit

SỮA NƯỚC TƯƠI

# NESTLÉ

HIỆU

# CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất  
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng  
cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có  
tiếng khắp hoàn-cầu.

### Muốn bán

Một số đất 19 mẫu có ở tại xã  
xã làng Phước-Hải (Bà Rịa) địa thế  
bền chắc, đường bari đi qua  
học-Nghệ.

Một số đất tại Chơn đường 40  
Marina, 40 được 2.500 thước vuông

Một số đất tại Saigon đường Meyer  
30 được 3.781 thước vuông

Một số đất tại Saigon đường Meyer  
8 1/2, do được 7605 thước vuông  
mà đó có một dãy nhà nghé bảy căn

Một số đất tại (Gành-Hà) (Châu) tại  
đường Paul-Bianchi primonca, do  
được 2335 thước vuông trên đó có  
một vài nhà nghỉ và vài căn nhà nhỏ.

Một số đất tại Tarentin làng Niêu  
Thạnh vừa đó có một cái nhà nhỏ.

Hai miếng đất tại Thới Bình 1 và  
2 1/2 mẫu

Một số đất tại Saigon, 40m x 10m  
do được 1.013 thước vuông trên đó  
có 10 căn phố mới xây 16 x 33.  
Al muốn mua xin mời tới thăm-bàn  
hỏi miễn phí thường ngày rue Lantier  
Vissard, 57 Saigon

## Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F.-V.)

Trường Chấn - Thành 54 trở lại đều  
tại Saigon có

Coi tên họ ở quê quán đăng trong Lục-Tỉnh ra ngày  
thứ ba 21 Jun 1938 trường 2

Trường Chấn - Thành dạy đủ tất cả các lớp  
từ Cours Préparatoire cho đến Quatrième année  
Trường Sĩ-Hành có lớp dạy cho học sinh thi  
Brevet Emmentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2e session)  
Ngày tựu trường: 1er Août 1938

Muốn rõ điều lệ xin đi nơi:

**M. PHAN-BÁ-LÂN**  
Directeur de l'Institution CHÂN - HẠNH  
1-45 ở trên 54 Marchaise  
54-72 rue Marchaise  
Saigon

Độc báo mà không đọc tờ «Nông-Công-  
Thương» là người chưa từng đọc báo



CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

Tại sao Nhứt kéo dài cuộc Trung-Nhứt chiến-tranh?

Thị-trường

TIN VĂN

KỶ THỨ MƯỜI

CHÚA-NHỨT 15 Janvier 1939

Lời bản

ĐỒ THỦ NHỨT PHÂN THƯỜNG HỒNG-THANH Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Kim Lương (14.5), Thiên Kim (44), O Vàng (42), A Lương (40), Kỳ Lương Anh (36.5), Lê Ngọc (36), Phùng sang Hết (36), Vàng Hương (33)

Thưa quý nhứt công nhứt đám ngựa... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

Đố Double Event đầu cho ngựa B hạng ban Long Lan 498 thừ... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ NẤU PHÂN THƯỜNG CARPANTAIRE Đố chấp 1000 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa U-Châu A

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Bievencze (500), Hippocrate (500), Miss Australie (48), Liberté (500), Tramsone (500)

Đố ngựa U-Châu A đượ ban Expérance bán hệt giá 1000 đườ... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ NHỨT PHÂN THƯỜNG CONSOLIATION Đua trong 1.500 đườ, ngựa U. chầu A đố

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Dara (45k), Hạng Sang (46), Normit (46), Gold Flag (46), Vàng pít Vàng (39.5)

Đố phân thường cho ngựa chầu A đố... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ SÀU PHÂN THƯỜNG QUEENSLAND Đua trong 2.200 đườ, ngựa U-Châu B

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Mj Phung (55k), Pervence II (55), Miereve (53), Nansine (50), Sapbo (30), Forrester (45), Sapoteite (45), Bone Fire (45), La Macoste (45), Rômerat (45)

Đố Double-Event sau cho ngựa U-Châu B... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ FA Đố chấp, đua trong 1.500 thừ, ngựa B 3 tuổi

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Vang Bông (49k), Fêrê (43), Le Lanier (43), Ngoc N (39.5)

ĐỒ THỦ BÁT Đố chấp, đua trong 1.500 đườ, Đố chấp 1.000 đườ

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Pervence III (48k), Kim Xanh (47.5), Bửu hồ Mũi (45.5), A de Cour (44), Flying Star II (43.5)

Đồ nhứt ngựa đượ đố B con mã nhứt... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Ngoc Thạch (1,400 45.5), Riguet (1,100 42), Bạch diêm Hông (1,000 40), Kim Dinh (500 40), Frégate (800 40)

Đố Búp 2000 đườ cho ngựa Lai Yang Hương... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

Sau hai ngày 21 và 23 Octobre... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

Và đố cho con mã nhứt Trung... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ TAM PHÂN THƯỜNG SOLLAIRE Đố chấp, đua trong 1.500 thừ, ngựa B 3 tuổi

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Vang Bông (49k), Fêrê (43), Le Lanier (43), Ngoc N (39.5)

ĐỒ THỦ BÁT Đố chấp, đua trong 1.500 đườ, Đố chấp 1.000 đườ

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Pervence III (48k), Kim Xanh (47.5), Bửu hồ Mũi (45.5), A de Cour (44), Flying Star II (43.5)

Đồ nhứt ngựa đượ đố B con mã nhứt... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

Lời đố nhứt đố cho ngựa U-Châu B... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

Và đố cho con mã nhứt Trung... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ TAM PHÂN THƯỜNG SOLLAIRE Đố chấp, đua trong 1.500 thừ, ngựa B 3 tuổi

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Vang Bông (49k), Fêrê (43), Le Lanier (43), Ngoc N (39.5)

ĐỒ THỦ BÁT Đố chấp, đua trong 1.500 đườ, Đố chấp 1.000 đườ

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Pervence III (48k), Kim Xanh (47.5), Bửu hồ Mũi (45.5), A de Cour (44), Flying Star II (43.5)

Đồ nhứt ngựa đượ đố B con mã nhứt... Đố chấp, đua trong 1.700 thừ, ngựa Đ. hạng A

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

GIÁ LƯU Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Lân Hương (3.60-3.82), Lân Hương (3.40-3.42), Lân Hương (3.30-3.32), Lân Hương (3.28-3.28), Lân Hương (3.10-3.12)

Bắp Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Bắp (9.10), Gòn (38.75-39.25), Dừa khô (13.50), Đường (27.50)

GIÁ GẠO Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Gạo (6.20-6.25), Gạo (5.80-5.85), Gạo (4.70-4.75), Gạo (4.50-4.55), Gạo (3.75-3.80), Gạo (3.60-3.65)

GIÁ BẠC Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Bạc (10.00), Bạc (10.00), Bạc (10.00), Bạc (10.00)

GIÁ ĐÓNG BẠC Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Đồng (1.00), Đồng (1.00), Đồng (1.00), Đồng (1.00)

GIÁ LỢI NGẠO Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00)

GIÁ LỢI NGẠO Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00)

GIÁ LỢI NGẠO Ngạc 13 Janvier, 1939 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán người

Table with 2 columns: Name and Price. Includes Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00), Lợi (1.00)

Số sách và véng Báo-tin... Báo-tin số 1000

Hôm qua này không là bán xe... Báo-tin số 1000

Trần Tô đã đi về cho nhà... Báo-tin số 1000

Những thiếu niên từ 20 đến... Báo-tin số 1000

Đi đờng xe, chúng hàng là đi... Báo-tin số 1000

Các nước mua máy bay của... Báo-tin số 1000

Mỹ bán đố quân đượ cho Nga... Báo-tin số 1000

Mỹ công có mua chiến cụ khác... Báo-tin số 1000

Đồ NH-THIEN-DUONG là một... Báo-tin số 1000

Ông Leon Bernard học ở... Báo-tin số 1000

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN... Báo-tin số 1000

VICHY-CELESTIN là một... Báo-tin số 1000

Một hiện tượng xã-giao... Báo-tin số 1000

Trông đêm 14 Janvier 1939... Báo-tin số 1000

Từ ngày 13 Janvier, 1939... Báo-tin số 1000

Đồ nhứt ngựa đượ đố B con mã nhứt... Báo-tin số 1000

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

Số sách và véng Báo-tin... Báo-tin số 1000

Hôm qua này không là bán xe... Báo-tin số 1000

Trần Tô đã đi về cho nhà... Báo-tin số 1000

Những thiếu niên từ 20 đến... Báo-tin số 1000

Đi đờng xe, chúng hàng là đi... Báo-tin số 1000

Các nước mua máy bay của... Báo-tin số 1000

Mỹ bán đố quân đượ cho Nga... Báo-tin số 1000

Mỹ công có mua chiến cụ khác... Báo-tin số 1000

Đồ NH-THIEN-DUONG là một... Báo-tin số 1000

Ông Leon Bernard học ở... Báo-tin số 1000

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN... Báo-tin số 1000

VICHY-CELESTIN là một... Báo-tin số 1000

Một hiện tượng xã-giao... Báo-tin số 1000

Trông đêm 14 Janvier 1939... Báo-tin số 1000

Từ ngày 13 Janvier, 1939... Báo-tin số 1000

Đồ nhứt ngựa đượ đố B con mã nhứt... Báo-tin số 1000

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm

ĐỒ THỦ THAIS Đố chấp 1.500 đườ, Đua trong 2.000 đườ, ngựa Lai từ 4 tuổi; sấp 16, 45

NHỮ XEM Phi-kãnh Kiem-hiep nhứt trong năm